

1. az dā ki:rkas nā klampor xi:ʔn dā xē:n zā  
bay
2. mæ:nā vū:nd iz dā blu:mā gō: qū:itā
3. te-gaworax spināzā nūmī:ʔr dā me: majū:nā  
qū:āz me: majū:nā(2)
4. spu: dāz ə la:stax wē:ʔzə
5. ut p da iħip kre:ʔgax baxi: mālē bro:ʔt
6. dīn tē:mārmān ē. nā spīl:stax in xā:nā  
vū:ʔr:q:ānā vū:ʔr
7. dā iħipor lā:ktā xā:ʔr līpān af
8. in dā fabrik-q:ʔbruk i: nīk:stā xi:ʔn
9. kūr m i:ʔr mæ: kīnāks
10. bu:ʔs tapt iħis fū:ʔr pū:ʔtā bī:ʔr /ə glīas-  
ə qū:āzskā
11. brend iħis twī:ʔ kilō:ʔr kūr:ʔr
12. xēbā mē q:ʔr vā:vā drā. lī:ʔr wā:n  
i:ʔt xādū:ʔr
13. ə drā. gda nā mæ: mē nā kly:ʔol
14. kēp sēʔ kūr:ʔ gā:ʔr
15. vāstālo:ʔr vāt wā:ʔr nī fē:ʔr nā mī:ʔr  
gā:ʔr
16. iħ sem blā. dā k mē y: nī sēʔr mē:ʔgāgā:n
17. kēbā kīkāt nī xādō:n xā nā māt
18. wī ē. tā: xādō:n- dīn dī:ʔr dī dōr afkōmt
19. iħ spināks pī- spināks pānētā- ən a:ləf  
mō:n
20. ŋ klark- bay. iħ wā.-q: nām bēmt  
(geen onderscheid)- nā pā: dāstū:ʔr l-ə n iħ-  
nā vāes- nā pē:ʔr pōlī (nu ook: nā vlīndāz)
21. dī:ʔr kē:ʔol dē:ʔr dā nī:ʔr lā wē:ʔr lē fīxtā
22. ksa:l ut pē:ʔr lē fīxtā xē:ʔr
23. ē:ʔolā:nt lō:ʔt fē:ʔr lā. iħē:ʔr pān afbē:ʔr kō
24. xē ē. fā:ʔr lē:ʔr vā nīz nām bē:ʔr xāt
25. gēfō mē: twī:ʔr bī:ʔr stī:ʔr nā bī:ʔr dā: dā  
bī:ʔr lē
26. dā: stām bē:ʔr lē stō:ʔr nāmī:ʔr
27. dī:ʔr mān dī:ʔr nē. ə lē:ʔr lā:ʔr nā grā:ʔr nī:ʔr

28. dīn dy:ʔr vā: is nī in dām ē:ʔr māl: gāble:ʔr vā
29. dā iħō:ʔr klīndāz xēn mē:ʔr mī:ʔr stā nā dā  
xī:ʔr gāwē:ʔr iħē:ʔr gāwē:ʔr
30. iħā:ʔr nē iħ nī kō:ʔr mā i:ʔr dā:ʔr k xē:ʔr iħē:ʔr bēn  
-q:ʔr iħē:ʔr sēn
31. dā bī:ʔr stā dū:ʔr kō gē:ʔr lā:ʔr mē:ʔr lī
32. xē:ʔr kānī xō:ʔr wē:ʔr kōn xē ē. kē:ʔr līpā:n  
-q:ʔr ē. pā:n iħē:ʔr kē:ʔr lī
33. stī:ʔr ktis nā stē:ʔr lī in dī:ʔr mē bē:ʔr mē // nām  
bē:ʔr lī
34. nē:ʔr- mē:ʔr kē:ʔr glī:ʔr wā:ʔr tōr nāmī:ʔr  
gā:ʔr lē
35. ē:ʔr lā:ʔr- kē:ʔr lū:ʔr a:lī twī:ʔr kī:ʔr gā:ʔr pā
36. dī pē:ʔr is nī xā:ʔr- dā:ʔr xīt nā gā:ʔr wī:ʔr  
kē:ʔr nē
37. xā xē:ʔr wē:ʔr nō:ʔr lē:ʔr
38. xē:ʔr tām i:ʔr stā gē:ʔr lā ē:ʔr lī pān ut pē:ʔr dū:ʔr nē
39. xē:ʔr xā:ʔr lō:ʔr nō:ʔr tē nī wā:ʔr lē bī:ʔr pā
40. xī:ʔr dē:ʔr lē fā:ʔr nā mē:ʔr lā:ʔr wā:ʔr
41. dā mā:ʔr nī mī:ʔr tē:ʔr vā. bā:ʔr xē:ʔr mō
42. iħ nē iħē:ʔr lē swē:ʔr mē is xā:ʔr vā:ʔr lā:ʔr
43. az ē:ʔr xē ut mē:ʔr dā:ʔr mē stē:ʔr kē is
44. wā. mī:ʔr tē dā:ʔr dē:ʔr lē fā:ʔr nē bā:ʔr ē gā.  
dā:ʔr nā:ʔr lē:ʔr
45. ē:ʔr lē pā:ʔr bē:ʔr dī ut pē:ʔr fā
46. iħē:ʔr xā mē:ʔr tōr iħ ut vē:ʔr lē az xē:ʔr vē:ʔr lē kō
47. xā spī:ʔr nē ut mē:ʔr wē:ʔr lē vā:ʔr tē wē:ʔr
48. dī mē bō:ʔr mē:ʔr kē:ʔr kō:ʔr xā:ʔr lē dām bō:ʔr mē  
ā vā:ʔr nē
49. dū:ʔr iħē:ʔr stā vē:ʔr nē:ʔr stā iħ ut
50. lē:ʔr gī:ʔr nē kē:ʔr pā vā:ʔr dā vā:ʔr gī:ʔr mī-  
dō:ʔr xī:ʔr mī- lē:ʔr fā- dā vē:ʔr pā:ʔr
51. iħē:ʔr spā:ʔr. vā:ʔr nē lē:ʔr bē:ʔr- vā:ʔr sē kī:ʔr bā:ʔr- mē:ʔr  
spā:ʔr- iħē:ʔr lē:ʔr bā:ʔr
52. dī vā:ʔr wē:ʔr ē:ʔr dā:ʔr lō:ʔr tē:ʔr af:ʔr nā:ʔr
53. xā:ʔr vā:ʔr dā:ʔr ē:ʔr tām xē:ʔr fā:ʔr lō:ʔr tē:ʔr nō:ʔr iħō:ʔr lē  
gā:n

54. 'kebatam afχaro.ə vā. n zu. l.ə. t la. stwa. -  
tar to go. n
55. ve. l. ve. ʔə xida. nif. l. a. st. i. r
56. je. rə p.ə. tə xeni. f. l. we. ʔ. t
57. dən o. rə. p. ə. l. st. d. i. n dən ɛ. r. t
58. t. me. r. t. i. s. t. n.ə. x. t. ə. k. a. w. t. f. ə. r. t. ə. b. a. l. r. ə
59. di. bu. ʔ. i. r. di. g. e. f. t. k. l. e. r. l. i. x. t. ɛ. r
60. ɛ. r. t. r. ə. k. m. e. t. p. e. r. t. s. ə. n. ə. s. t. ɛ. r. t
61. i. n. di. r. ə. n. t. ə. t. k. w. a. m. d. ə. g. ə. l. ə. n. i. r. a. l. ə
62. d.ə. p. ə. t. ə. r. x. ɛ. i. d. a. d. ɛ. r. ɣ. r. ə. t. i. v. ə. n. i. ɛ. r
63. v. u. l. m. ə. k. t. i. s
64. g. ə. x. ɔ. x. t. m. ə. r. w. e. l. i. m. ə. g. ə. s. p. r. a. k. n. i
65. d.ə. z. w. s. l. y. w. ə. z. y. r. l. ə. g. ɔ. t. ɔ. r. ɣ. x. ɔ. r. m. ə
66. g. ə. d. ə. v. a. n. d. ə. x. n. i. k. ɔ. r. t. r
67. e. r. t. ə. x. u. r. k. x. ɛ. r. ə. k. ɛ. s
68. x. ɛ. r. n. ə. m. ɔ. n. t. ə. r. i. s. k. a. r. p. ɔ. t. ɛ. r. l. e. r. i. m
69. p. a. n
70. t. i. s. ɔ. f. t. i. n. ə. w. e. r. ɔ. m. ə. n. d. a. x. ə. w. e. s. t. ɛ. n. t. i. s. n. ə
71. x. a. r. x. t. ə. n. ɔ. v. ɔ. t
72. d. a. r. m. a. n. ə. k. ə. l. ɔ. e. p. t. p. l. a. t. i. f. u. r. t
73. d. ə. r. i. s. n. ə. m. b. e. s. t. i. n. d. i. r. ɔ. p. ɔ. t
74. k. w. i. l. d. ə. d. a. r. t. ə. f. a. i. k. t. ə. r. n. ə. m. b. r. i. f. b. r. u. x. t
75. k. e. m. p. ɛ. r. n. ɔ. m. ə. n. ɛ. r. t
76. i. k. ɔ. t. m. ɛ. x. i. ɛ. n. d. w. e. ʔ. ə. m. ɛ. n. s. ə. n. u. r. m
77. n. ɔ. t. ɔ. x. ɔ. f. t. ɛ. t. s. p. a. n. ə. w. ɔ. t. p. e. r. t. i. n. d. ə
78. n. i. f. k. a. r
79. k. e. m. w. a. k. ɔ. e. r. t. s. - a. l. v. ā. v. f. i. r. d. ə. n. u. r. n
80. d. ə. x. ɛ. i. n. v. ā. n. d. ə. k. ɛ. i. n. i. n. ɣ. k. i. z. ɔ. i. k
81. s. v. l. i. d. ɔ. t. x. ə. w. e. s. t
82. w. e. l. t. ə. g. i. ɛ. n. ə. b. ɔ. r. ɔ. x. m. ɔ. k. ɔ. r. w. ɔ. i. n. ə
83. d. i. r. r. ɔ. i. ɛ. n. ɛ. b. ə. l. ə. n. ɔ. d. ɔ. r. ɛ. r. ə. s
84. i. k. x. ɔ. l. ɔ. i. f. ɔ. r. g. i. ɛ. ɔ. w. ɔ. r. t. f. a. n
85. t. k. i. n. ə. k. ə. w. a. r. x. d. ɔ. i. ɛ. i. ɛ. r. d. a. s. t. k. ɔ. s. t. ə
86. d. ɔ. i. p. ɔ
87. x. ɛ. r. n. ɔ. i. ɛ. r. ɔ. ɛ. n. x. ɛ. n. ɔ. i. ɛ. r. g. ə. l. ɔ. i. p. ɔ
88. f. ɔ. r. d. ɔ. x. t. ɔ. r. k. ə. n. i. s. m. ɛ. t. k. n. ɔ. f. k. ə. n. ɔ. t. ɛ. b. ɔ. s. x. ɔ. m

- bre. m. i. b. e. ʔ. ə. p. l. y. k. ə
89. d. ə. r. i. s. n. ə. s. p. ɔ. e. r. t. f. a. n. d. i. l. i. ɛ. r
90. ɛ. r. x. ɛ. t. ə. x. ɔ. n. s. t. r. ɔ. t. ɔ. t. o. r. ɔ. p. ɔ
91. t. f. ɔ. l. i. ɔ. k. z. u. r. x. t. n. i. k. s. ɛ. r. n. d. ɔ. r. s. d. a. r. g. e. l. i. d. ɛ. n
92. x. ɛ. k. d. u. r. m
93. y. n. ə. m. v. ɛ. ɣ. d. i. z. d. r. ɔ. i. x. f. a. n. d. i. n. d. ɔ. e. s. t
94. d. i. r. ɔ. w. ɛ. x. l. a. r. p. t. k. r. u. i. m. - t. i. s. n. ə. n. u. r. e. m. w. ɛ. x
95. l. a. s. t. ɔ. r
96. i. k. ɔ. x. t. f. ɔ. e. r. d. ə. k. l. ɛ. n. ə. ɔ. n. t. r. u. m. ɔ. l. i. t. ɔ
97. d. ə. m. b. u. r. k. i. s. x. ɔ. s. t. ɔ. e. r. ɔ. v. a. n. n. ɣ. k. ɔ. e. s. t. b. r. ɔ. i. t
98. i. n. t. ə. s. l. i. k. ə
99. x. ɛ. r. l. i. ɔ. k. ə. w. a. s. k. ɔ. e. r. t. ɛ. n. g. u. r. e
100. i. n. d. ə. l. u. r. m. ə. r. i. s. t. b. e. s. t. ə
101. n. ə. s. x. y. t. ɔ. r. m. y. t. x. u. r. e. k. y. n. ə. m. i. k. ə
102. x. y. r. k. t. i. s. n. ɔ. r. m. ɛ. r. n. ə. n. u. r. e. t
103. k. w. e. r. t. n. i. w. ɔ. r. ɔ. k. m. y. t. x. ɔ. x. y. r. ɔ. k. ə
104. n. ə. f. r. i. s. t. ɔ. f. k. u. r. e. l. ə. / k. ɛ. l. i. d. ɔ. r. i. s. x. u. r. e. f. ɔ. t. b. i. r. r
105. k. m. u. r. s. t. ɔ. s. ə. m. b. l. u. r. t. r. i. n. k. ə. v. ɔ. r. t. ə. v. ɔ. r. s. t. ɛ. ɔ. k. ə
106. k. m. y. t. i. ɛ. ɔ. s. t. f. u. r. e. f. ɔ. r. i. n. d. ə. s. t. a. r. t. i. d. u. r. e. n
107. m. ɛ. m. b. r. y. r. r. w. a. s. m. y. r. x
108. d. ə. m. ɛ. l. ɔ. k. b. u. i. r. r. m. ɔ. k. t. n. ə. g. r. ɔ. i. t. ɔ. n. t. u. r. e. r
109. d. a. r. b. ɔ. r. e. t. ɔ. r. m. ɛ. l. ɔ. k. i. r. x. d. y. n. ɛ. n. x. y. r. -
110. s. t. y. r. t. ɔ. m. ɔ. r. m. e. t. b. r. y. r. x
111. w. ə. x. ɔ. r. d. i. r. ɔ. p. y. t. k. y. n. ə. v. y. l. ɔ. n. u. r. p. ɛ. n
112. y. r. r
113. ɛ. r. i. z. u. r. p. i. ɛ. n. p. y. r. n. t. f. ɔ. s. - s. ɔ. k. y. r. r. = d. e. f. ɔ. s. i. l. i
114. (ook van werk).
115. ɛ. r. k. ɔ. m. t. n. ɔ. i. ɛ. t. x. i. ɛ. n. ə. m. ɛ. n. y. r. t. ɔ. l. ɔ. t
116. i. n. i. t. v. r. l. ɔ. s. x. ɛ. n. d. ɔ. r. b. ɛ. i. r. ɔ. g. ɔ. d. i. v. y. r. r
117. s. p. a. i. w. ɔ
118. d. i. r. ɔ. v. d. ə. d. ɔ. r. u. r. p. d. a. i. w. ɔ
119. t. m. b. ɔ. i. m. ɛ. b. ɔ. r. ɔ. n. s. t. y. k. f. a. n. d. ɔ. b. r. y. x. ɔ. -
120. v. ɛ. r. ɔ
121. g. ə. m. y. t. ɛ. n. s. f. ɔ. r. l. ɔ. n. i. s. k. ɔ. r. ɛ. m. ə. k. p. i. ɔ. r. ɔ
122. ɛ. r. i. s. f. a. r. l. ɔ. i. v. ə. g. ɔ. k. ɔ. r. m. ə. m. ɛ. ɔ. g. u. r. i
123. b. ɔ. e. r. s. x. ɛ. l. i. t
124. d. i. d. ɛ. i. r. i. z. ɔ. i. ɛ. t. b. y. r. k. ɔ. n. a. w. t. x. ɔ. m. ɔ. k. t

110. ð'n gætra.ð dæ vza. myt ky. nð nð.ð  
 111. kēb i. r gēs xæ.ðt mō twa. s x. i. ð gur  
 7.0.0  
 112. d'm bra. wæ. xæ. dæ. t nō x tæ di. r r is fæ  
 tæ bær wæ  
 113. bær. kō. i. k bær. gæ bær. t. æ bær. t.  
 bær. t m. wæ. bær. kō. i. k bær. k t s. gæ.  
 bær. k t s. æ. bær. k t s. wæ. bær. k t s. wemæ  
 gæ bær. kō  
 114. bi. r. æ. i. k bi. r. æ. gæ. bi. r. æ. t. æ. bi. r. æ. t.  
 wæ. bi. r. æ. bi. r. æ mæ. i. k bi. r. æ dæ. i. k æ  
 x bi. r. æ. bi. r. æ dæ. z. o. ð k  
 115. tiz. ð. klæ. n mæ. ð. fæ. n  
 116. gæ ky. n di. r æ. ræ. k ræ. gæ. n u. r. dæ. mæ. t  
 117. æ. r. æ. xæ. ræ. dæ. t m u. r. mæ. zæ. r. æ. dæ. r. y. kō  
 118. dæ. mæ. t sē. dæ. t m gæ. læ. k æ. t  
 119. (d) æ. r. wæ. ræ. væ. f. pæ. ræ. zæ.  
 120. vnder di. r. n æ. k līgæ v. f. i. l. - f. væ. r. xæ. æ.  
 i. k æ. l. i. s  
 121. twæ. tæ. r æ. æ. l. g. ð. kō. r. kō. - t. kō. k t æ. l  
 122. tu. r. ð i. r nō. x. y. r. n. t. i. s nō. x mæ. r. z. y. r. t  
 xæ. m. ð. t  
 123. mæ. r. j. æ. n. æ. s m. ð. kō. æ. mæ. t m. dæ. r. j. æ. r. væ. n  
 m æ.  
 124. dæ. b. o. i. m. kō. æ. æ. l. dæ. r m. ð. læ. k. y. r. n  
 g. y. r. t. æ.  
 125. dæ. pæ. t. s. t. o. r. e. i. x. u. r. j. æ. wæ. n

126. vñ. x æ. r. w. d. æ. r. x i. r. æ. æ. f. xæ. b. r. æ. n. t  
 127. t. m. æ. l. æ. k. s. p. æ. t. d. æ. t. æ. n. æ. f. æ. r. væ. n. dæ. k. u. r. f  
 128. dæ. k. n. s. t. æ. r. læ. æ. t. fæ. dæ. k. r. æ. æ. s. p. r. o. s. s. æ.  
 129. dæ. b. æ. r. æ. s. fæ. t. n. dæ. k. r. æ. æ. w. æ. gæ. b. æ. æ. gæ. væ. n  
 t. x. æ. w. i. x. t  
 130. dæ. t. w. æ. i. ð. dæ. t. s. æ. k. w. æ. mæ. b. æ. æ. t  
 131. æ. l. æ. n. æ. m. - æ. æ. m. æ. n. æ. m. p. æ. i. r. s. æ. m. b. l. æ. w. t  
 xæ. l. æ. gæ.  
 132. dæ. s. æ. w. s. i. s. wæ. f. l. æ. w  
 133. dæ. s. n. æ. i. ð. l. æ. t. i. k  
 134. t. i. z. æ. n. i. ð. wæ. xæ. t. xæ. l. æ. t. dæ. k. u. r. gæ. r. i. n. æ. m.  
 135. n. i. w. p. o. i. æ. t. wæ. r. t. æ. n. i. ð. l. i. n. i. f. s. t. æ. t  
 136. du. r. æ. n. i. k. d. y. r. æ. n. t. gæ. du. r. gæ. t. æ. du. r. gæ. t.  
 wæ. d. y. r. æ. n. t. gæ. l. æ. s. du. r. gæ. t. xæ. l. æ. s. d. y. r. æ. n. t.  
 i. k. d. e. r. æ. t. gæ. d. e. r. æ. t. æ. d. e. r. æ. t. wæ. d. e. r. æ. n. æ. t.  
 gæ. l. æ. s. d. e. r. æ. t. xæ. l. æ. s. d. e. r. æ. n. æ. t. d. e. r. æ. k. i. f. dæ. r.  
 dæ. t. æ. m. æ. t. m. d. e. r. i. - dæ. r. s. æ. t. m. d. e. r. æ.  
 137. d. o. i. æ. r. æ. ð. n. d. o. i. æ. p. k. l. æ. i. æ. t. - dæ. d. o. i. æ. p. f. æ. t. æ. n. t.  
 dæ. s. u. l. æ. d. æ. t. æ.  
 138. dæ. æ. s. æ. dæ. æ. s. t. æ. dæ. æ. s. t. æ. æ. j. æ. xæ. dæ. æ. s. æ.  
 139. b. i. r. n. æ. i. k. b. i. r. n. gæ. b. i. r. n. t. æ. b. i. r. n. t.  
 wæ. b. i. r. n. æ. gæ. l. æ. s. b. i. r. n. t. xæ. l. æ. s. b. i. r. n. æ.  
 b. i. r. n. t. m. b. i. r. n. t. m. i. k. æ. m. gæ. b. æ. n. t.  
 140. lokale Landnamen: æ. n. r. u. æ.  
 141. lokale Waternamen: dæ. k. u. æ. n. t. i. s. b. æ. k.  
 dæ. æ. gæ. m. æ. s. b. æ. æ. k.

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: E. gurm. nu ook. E. + 'dagem)

De inwoners heten: E. gurm'ners

Voeger werden zij dakira's farn E. gurm genoemd.

Stamtal inwoners op 31 dec. 1947 7694

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: toer<sup>op</sup> - meertst mo<sup>re</sup> - ko<sup>nt</sup>tijs  
bos - v<sup>o</sup> - to<sup>g</sup>urm - dan e gamsen urk. dan el<sup>ts</sup> du<sup>yk</sup> - tne<sup>r</sup> - g<sup>er</sup> doer<sup>op</sup> - dan: van be<sup>re</sup> - to<sup>re</sup>  
Er zijn geen lokale verschillen, uitgenomen voor tne<sup>r</sup> - g<sup>er</sup> doer<sup>op</sup> waarvan de bevol-  
king uit inwijkeingen bestaat. In verschillende villa's waar vreemden wonen wordt  
Frans gesproken, in een paar ook wel A.O.

Het is een landbouwgemeente met een fairiekje (draaiwerk) en een margarinefa-  
briekje. De grote meerderheid van de bevolking bestaat uit arbeiders die te Antwerpen,  
naar god, Mechelen en Brussel werken.

Er zijn veel villa's met inwijkeingen. Van de 7000 inwoners zijn wel 1/5 inwijkeingen.

Zegslieden. 1. Maarten - Claes, Julia, hier gev., herwerdierster, heeft altijd hier  
verbleven; V. van Balen (1877), M. van Meerhout, kent slechts dialect.

2. Jan Loock, Louis; 57 j., hier gev., diamantbewerker, heeft sedurende 25 jaar te  
Antwerpen gewerkt maar heeft steeds hier gewoond; V. van Artsewar, M. van Konten,  
kent slechts dialect.